



網絡



電視



電話



保安

60 Mbps
高速上網

\$29⁹⁹
/mo.
for 12 months

Expires 6/24/19

中文熱線: **832-282-2882**

100 Restaurant Hiring
餐館服務

***點菜中餐館**
位1-45南，
誠徵有經驗企樓。
意者請電：
832-643-8183

***中餐館請人**
西北區堂吃外賣店
位529,近6號/290
請熟手炒鍋(Cook)
可包住
有意者請電：
832-830-3906

餐館請人
招收炒鍋
薪優,面議!
地址位於 Spring
249與99交界處。
聯系人:林先生
832-310-0739

中餐館請人
位 Conroe 堂吃中餐
(無外送) 誠請
熟手接電話或打包
(一周工作4到6天都可)
電話: 楊
832-291-1499

中餐館請人
位45南518,誠請
有經驗●熟手企台
●打雜(男女不限)
●幫炒
包吃包住。意者請電：
832-279-5167

中餐館請人
位6號/290,誠請
全工經理·全工企台
半工晚上外送員
~以上不包住宿~
有意者請電：
713-213-0086
832-593-6688

餐館請人
糖城中日餐館
誠請炒鍋
聯系電話：
832-350-9107

餐館請人
誠請 打雜
中國城可接送
意者請電
832-315-0741

餐館誠請
近UH大學, 誠請
●收銀員:需英文佳
●炒鍋,廚房幫廚。
全工/半工均可
有意者請電：
832-951-9195

餐館誠請
有經驗英文流利企樓
及外送員。
意者請2點後電：
832-466-3511

中餐館請人
位於Midtown
請●半工收銀
●全工外送員
有意者聯系：
832-757-3856

餐館請人
誠請 炒鍋、幫廚
企樓: 懂英文
Busboy, Busgirl
~以上包吃住~
有意者請電：
626-820-2175

餐館請人
路易斯安那州
離休斯頓4.5小時
堂吃店誠請炒鍋，
住單間。意者請電：
832-819-8111

點菜中餐館
近Hobby機場
誠請有經驗企樓
有意者請電：
832-643-8183

刊登分類廣告 **美南日報**
Southern Chinese Daily News
Nicole Chiu Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
微信: AD7133021553
Email: cla@scdaily.com
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

***中越餐館請人**
誠請有經驗企樓
2名。男女均可
意者請電: Jessica
713-405-9576
12313 Bellaire Blvd #0

NOW HIRING
Din Ho Chinese
Restaurant
experienced
Kitchen Chefs
& Waiters
512-422-9431

Galleria 商場
中餐廳,聘請
經驗炒鍋,點心,
燒烤,洗碗。
需報稅。意者請電：
832-570-5139
文小姐

中國城中餐館
誠請炒鍋
意者請電：
281-210-8392
黃先生

中國城中餐館
誠請
熟手粵菜炒鍋
薪高糧準
有意者請電：
713-981-9888

永華酒家誠請
有經驗廚師壹名
位王朝商場
有意者請電：
713-271-3122

敦煌翠苑請人
誠請 企樓,
Full time/Part time
另請: 抓碼, 油爐,
粵菜炒鍋。以上新優。
713-269-3502
832-831-4998

金山請拋鍋抓碼
位於Downtown
誠請●拋鍋, 抓碼
~以上新水好~
意者請電: 阿泰
916-529-7337
2001 Jefferson
Houston, TX 77003

黃金點心茶寮
●樓面請傳點心人員
起薪 \$9 起 (付支票)
●點心部請人:
拉長粉, 煎炸, 熟籠
下午2點後電或親臨:
281-495-1688
10600 Bellaire#105

Mall 快餐店
休斯頓 Memorial City
Mall, Galleria Mall,
中餐快餐店
誠請經理及員工,
55歲以下。
歡迎學生加入。請電:
214-924-8009

Poke Bowl
hiring Server & Cashier
part time & full time
student welcomed
610 Beachnut
718-687-3390
微信: lynjiang2009
全半工企樓及收銀員

Vons Chicken
誠徵全半工男女企樓。
收銀員, 櫃檯服務員。
以上略英文。
10020 Long Point Rd.
Houston, TX 77055
Gessner/Long Point
832-538-1038

NOW HIRING
Chinese Restaurant
I-10/Energy Corridor
Now is hiring
Waiter/Waitress
Full time or Part time
Must speak English
713-291-6667

美式中餐館
位Downtown
美式中餐館新開張。
誠招廚師(二廚),
全職兼職企台和司機。
薪優。有意請電:
361-960-8256

高薪聘請
聘請經驗面點師傅。
經驗企台(需流利英
語和越南語)。
全職或兼職各數名。
位中國城/糖城交界
281-743-8013

梨城中餐館
誠請有經驗的
打雜, 炒鍋,
企台和收銀,
半工/全工均可。
需工卡。請電:
832-868-1599

新亞洲主題餐廳
位休士頓各大機場內。
●有經驗壽司師傅
●包餃子師傅
工作至網站申請:
<http://www.otgexp.com/careers>

薪優, 誠聘
位中國城, 誠請
廚房幫工/打雜
意請請電:
281-781-9389



糖城餐館
Restaurant Hiring

糖城美式餐館
中餐館薪優, 誠聘
●全工/半工企樓
●收銀接電話
英文流利, 可報稅
請下午2-6點電:
281-242-7728
找經理 Allen/Eddie

糖城中餐廳
聘請全工收銀員。
英文流利
~薪優~
請電或留言
832-853-2679

糖城中餐館
誠請有經驗, 全工
●企樓 ●接電話
需要報稅。
有意者請電:
832-606-8683
281-313-6600

糖城餐館請人
誠聘全職收銀
需英文流利,
和報稅。
聯系電話:
832-763-7636

KATY 餐館
Restaurant Hiring

KATY 中餐館
『薪優』誠聘
半工外送員
單多, 小費好,
有意者請電:
832-794-6868

KATY 中餐館
誠請
有經驗炒鍋,
需要報稅!
意者請電:
832-586-6203

KATY 中餐館
誠請洗碗打雜
#6號外賣店, 誠請
Part time 炒鍋
一周工作3天
意者請電:
713-259-9188

KATY 中餐館
●Part time 炒鍋
需有經驗。
有身份, 可報稅。
意者請電:
832-638-8678
402 W. Grand Pkwy S.
Katy, TX 77494

請接下頁
第2版
餐館請人
餐館出售

鳳城海鮮酒家, 誠聘
●廚房炒鍋師傅 ●點心部助理
●有經驗男女企樓 ●全工半工帶位
●高薪請炸油鍋。 ●週末推點心員
以上需有身份。會粵/越/英語者佳。
意者請親臨: **7320 South West Fwy**
或電: **713-779-2288**

Help Wanted
Cajun Restaurant in **Corpus Christi**
is looking for experienced and responsible
individuals to join our growing team.
Opening are for **Line Cooks** and **FOH**
manager. Must speak english fluently.
Call: **832-504-7777**

胖妮燒烤入駐休斯頓(Houston)
現誠聘各類人才: 待遇從優, 包吃住, 包括
扯面師傅, 鐵板師傅, 燒烤師傅, 切肉師傅,
打雜, 後廚管理人員, 前台服務人員, 前台領班
等... 有經驗優先, 無經驗者可培訓!
如有興趣, 請聯系 **646-725-5361**
或 **626-589-9904**

金大碗茶餐廳
誠聘有經驗男女企樓,
薪優, 小費高
意者請親臨本店:
6650 Corporate Dr. Suite F, TX 77036
或電: **713-776-2288**

Charter Title Company
10111 Richmond Ave. Suite 400, Houston, Texas 77042
服務好·價格低·效率高
C: (832)520-9188 • F: (713)341-6398
E-mail: patty.yu@chartertitle.com
Amy Tan 分公司經理 Branch Manager
托管人員 Escrow Officer
精通: 英語、國語、馬來語、越南語、粵語、印度語
商業地產·私人房產過戶
設有多個辦公點環境優美、交通便捷
● 1717 San Felipe, Suite 350, Houston, Texas 77027
● 609 Main Street, Suite 3675, Houston, Texas 77002
● 15958 City Walk, Suite 200, Sugar Land, Texas 77479
● 11 Greenway Plaza, Suite 120, Houston, Texas 77046
● 110 Vintage Park Blvd, Suite 240, Houston, Texas 77070
● 3033 Marina Bay Drive, Suite 100, League City, Texas 77573
Patty Yu
Business Development

Value Windows & Doors HOUSTON
Shower door
shower door 56-60x75inch
3/8 temper glass
with installation \$999.99
恒益門窗
休士頓專業製造塑鋼門窗
淋浴門 \$999.99
56-60X75寸 3/8鋼化玻璃 含安裝費
現在就打電話
免費估價
Tel: 281-261-8900 Fax: 281-261-6660
13715 Murphy Rd • Suite D • Stafford Tx • 77477
Save Up to 50% on Energy Bills
info@valuedoorshouston.com
www.valuedoorshouston.com
Made in Texas
工廠直營·防風玻璃新上市
Double Pane • Lifetime Warranty • Sound & Energy Efficient

聚優惠! BIG SALE!
《美南周刊》新推出特惠版塊, 每週為您
搜羅全城特惠資訊一手掌握!
更多省錢法寶盡在此處
Most economical 每週5出版, 免費取閱
美南周刊
SOUTHERN CHINESE WEEKLY
美南日報
INTERNATIONAL TRADE CENTER
美南新聞
Southern News Group
www.texaslunarfest.net Tel: (281)498-4310 Fax: (281)498-2728 11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

省電節能

Energy Company

證照

過戶更名

美日加 Ambit 電力直銷

德州 - 休士頓/ 糖城/ Katy...地區，住宅用電批發特價 **\$0.04 /Per kWh** (12個月自動付款) 中英文服務。

商業大型用電，價錢可商議，有無信用皆可免費轉電，售後服務好，另有免費用電計劃

中文/英文電話：**281-798-0868** 黃大姐

www.superhuangpower.myambit.com

泳池維護

Swimming Pool Maintenance

賣粽子

泳池專業維護

擅綠池變藍

好消息,粽子

端午節現在接受預訂

廣東五香鹹肉粽3元

豆沙梘水粽2元

預約電話：黃師傅

832-638-6104

713-517-2803

大量墨西哥刺參(135/磅)

茶花菇,魚肚等海味出售

傳統中醫

治療

萬合 KTV 夜總會

全新開幕，衆星雲集，隱密，時尚的社交場所，晚上和朋友聚會好去處！

9275 Richmond Ave Ste 150

Houston , TX 77063

626-804-5351

傳統中醫治療(內外科)

本人擅長用傳統中醫望聞問切手段診斷病，因通過經絡按摩治療各類內科疑難雜症。對於頑固性失眠；多年的偏頭疼；對於眼疲勞引起的視力模糊、飛蚊症、近視等眼疾；對肩頸痛、腰腿痛等頑疾3次治療即可見效。

聯系電話：**832-815-8604** 王醫師

海參鮑魚批發

*海參鮑魚批發，工廠直銷

本人經營海參干貨多年,爲了更好服務客戶,小店新張開業,直銷多種海參,花旗參,瑤柱,燕窩,鮑魚,花膠等保健品,可郵寄中國。地址：百佳佐羅通訊內

6828 Ranchester Dr, Houston, TX 77036

詳情諮詢海參哥：**832-878-1868**

~~~~~※即日起凡購買海參送瑪卡※~~~~~

CLASSY 殺蟲專家

Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務

包括住家及商業地區，讓您擺脫蟬螂/螞蟥/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾

本公司提供免費的估價。

32年專業經驗。專業白蟻檢測及殺蟲服務。

電話(英文): 281-437-4329

(中文): 281-515-6553

店

面

其

它

租

售

Business Opportunity

Kiosk 急售

Katy Mills Mall 內攤位，無廚房,近食物區，位置佳,租金便宜。

帶 Franchise 超低價急售

也可改賣各種食品,飲料

玩具,飾品...機會難得。

請電或短信:

281-236-6887

\*賺錢小旅館售

貝城 Baton Rouge

自營旅館廉售

70間,收支穩定,

地佔3畝,適合小家庭

售價: \$950,000

中:**832-830-6289**

英:**504-812-2388**

\*賺錢旅館

離休士頓一小時半

99房:年營\$120餘萬,

售\$350萬。

德州多家連鎖旅館: \$300-800萬

路州101房:只售\$95萬

頭款\$30萬,賣主供銀。

請電: 黃經紀

**832-348-7824**

油站出售

地處交通要道,地點佳。

生意旺。售價\$25萬，

年淨利潤\$1 6.5萬，

18個月收回投資。

有意者請聯系:

中**713-517-4640**

英**832-433-3569**

黃金廣場小店面

出租,950 尺面街商舖

鄰H-Mark,適合計，

旅行社,保險,律師,地產

商品店,珠寶,服務業。

電: Lily Ling 地產經紀

**713-385-1188**

**832-488-8399**

中國城店面出租

2470尺,適醫生診所，

藥房,批發業務...

在世紀廣場

與金孔雀舞蹈同排。

6515 Corporate #C

留言電話:楊先生

**832-683-0544**

600

Real Estate

房地產租售

\*黃金花園新城

二房/二浴/二廳，

木地板,冰箱，

洗衣機,烘干機，

月租 \$1,250

意者請電:

**832-269-0546**

\*公寓出售

地點佳，

位於 5714 FM 1765

TEXAS CITY, TX, 77591

8單位,一房一廳，

售38萬(全部已出租)

投資最佳機會。意者電:

**409-948-0656**

\*中國城新裝

房屋整租

二房 / 二廳 / 二衛浴，

瓷磚地板,洗衣機，

烘干機,新空調。

百佳後面如意公寓內

**832-929-6248**

吉屋(磚房)出售

一層,4/2/2,近華埠，

好學區,中央空調,裡外

全部翻新,首款\$20,000

每月付\$1,775。

**11418 Dorrance Ln.,**

Meadow Place, Tx. 77477.

電: **281-891-0718**

ITC多間高雅辦公室租

環境高雅, 安全, 安靜, 包水電，

免費高速光纖上網, 辦公傢具，

近中國城5分鐘.有大停車場。

共多間辦公室出租,\$500起

( #212-213 #215 )

**281-498-4310** Linda 辦公室

**281-983-8152** Jennifer 英文

International Trade Center

休士頓民宿租

Houston Hostel USA

中國城惠康前,百利大道上,獨立屋,旅館式

套房及多間單房(房間皆附Cable電視及冰箱)，

無線上網,傢俱水電包,拎包入住,免簽長約，

月租特優。1房/1廳/1浴,獨立進出。

最少1個月起。Line/微信: **houstontours**

**832-640-3888** Ruby 陳碧如

700

Remodeling

修理業務

\*安順裝修

承接室內/室外，

地板、瓷磚、油漆、

廚櫃、大理石台面，

屋內外清洗...

價格公道,質量保證。

專業守信。請電: Lee

**832-823-1164**

金平裝修

專業室內外油漆,地板，

磁磚廚房,浴室翻新，

大理石,隔間,籬笆水槽

房屋維修,高壓清洗地面

質量保證,保修二年。

請電: 周先生

**281-725-7984**

宏達裝修

有多年裝修經驗,承接各

種商業大小餐館和住宅

內外油漆,地板地磚，

地板樓梯,櫥櫃大裡石，

各種屋內屋外大小維修

蘇**832-359-2367**

徐**281-857-9246**

富實裝修

室內外油漆，

廚房,衛生間裝修

鋪地磚,地板,紗窗,紗門

大理石,檯面安裝

20多年專業裝修經驗。

**832-992-3598**

滕師傅

恆豐裝修公司

台灣專業,政府註冊，

承接:舊屋翻新,水槽,籬笆，

涼棚,屋頂翻新,補漏,廚櫃

安裝,木工隔間,磁磚,實木

樓梯,木地板,廚浴改建，

內外油漆,屋內外全部工程

**832-366-7510**洪(國台)

客通裝修公司

Action Company LLC

專精於內外油漆,地磚

地板,室內各種裝修,修

理等。為您提供貼心服務

質量保證,價格公道。

敬請聯系:楊先生

電:**832-279-1667**

**830-386-3766**(辦)

順達裝修

櫥櫃,大理石安裝，

地板,瓷磚，

廚廁改建,房屋翻新，

木工,水電。

請電或微信:

**626-620-6917**

**13503293407**

泰安裝修

大理石,櫥櫃,地板，

地磚,內外油漆

房屋改造,衛生間翻新

18年經驗。

專業守信,保證質量

請電: 老王

**281-935-4615**

誠實裝修

內外油漆,屋頂補漏

水電木工,籬笆水槽。

安裝更換熱水爐。

多年經驗,價格合理，

質量保證。請電:

**832-866-2876**

專業住宅裝修

20多年的裝修經驗

櫥櫃,檯面,油漆,木工

地板,地磚,門窗,圍欄

水電等...

質量保證,免費估價

**917-214-8738**

天天裝修

內外油漆,地板地磚

浴衛改建,櫥櫃安裝

高壓衝洗,室內清潔

免費估價,價格合理

質量保證

提供商業保險

**713-371-2713**

\*誠意裝璜公司

百萬保險,餐館設計。

餐館/住家。

政府許可證,裝修,櫥櫃

大理石安裝,整棟房子，

廚房浴室翻新。

**281-787-1283**

**832-566-7888**

正翔裝修工程

商業住家,水電維修

房屋翻新,地板地磚

籬笆車道,灑水系統

專業更換熱水器,軟水器

價格公道,經驗豐富

**832-998-5898**

王(國/台語)

蘇揚建築裝璜

價格公道,質量保證

房屋,廚房,衛生間裝修

地板,磁磚,大理石面安裝

電氣焊,鐵欄欄安裝維修

車庫門,自動門安裝維修

水電,空調,安裝維修

**832-607-7861**張

●誠請裝修工人

最便宜裝璜公司

公司住家 內外油漆

房屋翻新 修下水道

水電維修 更新浴間

地磚理石 地毯地板

價錢便宜，質量保證

**281-323-0818**Tony

廣東和記裝修

大小工程,油漆間隔，

泥水木工,地板門窗，

天面地台,廚房浴室，

水電修理,通坑渠。

免費估價,價廉保質。

**832-909-3658**粵

**832-909-3686**國

日興裝修

公司,住宅:地板,地磚

內外油漆,廚浴改建

大理石檯面,大小工程

價格合理,質量保證

~ 免費估價 ~

請電:司徒先生

**832-605-1307**

\*小修小補\*

室內、室外、商業住

家，大工、小工

~ 統統都接 ~

居家過日子,省錢最重要

**713-885-4818**

**281-701-3505**

潮江裝修

廚廁改建,地板磁磚

內外油漆,木工水電

廚櫃理石,檯面安裝

香港師傅,專業守信

請電: 陳師傅

**832-629-2688**

誠聘裝修師傅

承建及裝修

商場,店鋪,餐館,住宅:

代客繪圖,申請施工執照

油漆,屋頂,籬笆,地板，

磁磚,地毯,水電,冷暖氣

大小工程,防盜門窗,鐵欄

通國粵英越語:陳先生

**281-236-2846**(手機)

兄弟建築公司\*

精工裝修建造各類餐廳,診所,按摩店，

學校,辦公室等各類生意。

我們提供:尋找鋪位,工程設計,施工許可證

申請,施工建造裝修等一條龍服務。

水,電,空調各類專業執照,百萬保險。

十年經驗, 質量三包。

Website: **www.usbrothersconstruction.com**

Email: **us.brothers.con@gmail.com**

Work Number: **832-778-0090**

Cell Phone: **832-860-1133**

700

Remodeling

修理業務

700

Remodeling

修理業務

\*\*\* 萬福·裝修公司 \*\*\*

政府註冊。承接各種大小工程，

有多年經驗豐富裝修師傅。

您的房屋改造,櫥櫃,門窗,浴室,內外油漆,地板

磁磚,冷疑氣,水電維修,水泥路面,車庫,外牆等。

有專業裝修師傅就是您的質量保證。

誠信爲本,價格公道。 免費估價。

電話：**832-380-1166** 李師傅

永發裝修公司

政府註冊,百萬保險,20年經驗,一條龍服務

承接:各種商業大小餐館和住宅，

精通土木、地板、水電、油漆等...

保修三年,價格公道,經驗豐富,保證質量。

電話：**646-713-4928** 吳師傅

**832-207-2626**

\*美滿裝修\*

19年經驗,專精商業住宅

理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆，

門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新。

誠信+優惠+專業 特價 & 保修二年

**832-419-5588**張 ●另請工人

<



**地毯清潔**  
Carpet cleaning

**益明清洗地毯**  
華人主持, 益明採用大型蒸氣機, 洗地毯, 沙發, 淹水後清潔, 住家, 辦公室, 旅館, 空房, 空房沒電亦可處理  
請電: 713-557-0074  
281-565-4788 Minh

**700 庭園美化**  
Gardening

**劉氏園林綠化**  
種植和修剪花草樹木, 前後院噴水, 挖根, 擺設圍籬, 樹木嫁接與移植, 造石山, 魚池, 花架, 盆景, 溫室, 涼亭, 陽台, 油漆, 中  
**832-670-9559**  
英: **713-517-2717**  
鼎盛豐小型貨運

**木水石電全能**  
執照#LI 0019006  
花草自動灑水系統, 軟水器, 淨水器, 離色, 涼亭, 魚池, 地板, 磁磚, 電路, 水路, 招到垃圾, 餘泥, 及以上各種維修, 國粵  
**832-818-3185** 吳

**殺蟲專家**  
Pest Control

**CLASSY 殺蟲專家**  
Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務, 包括住家及商業地區, 讓您擺脫蟑螂/螞蟥/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾, 本公司提供免費的估價, 32年專業經驗, 專業白蟻檢測及殺蟲服務, 電話(英文): 281-437-4329 (中文): 281-515-6553

**地板銷售安裝**  
Flooring Service

**123 Flooring**  
專業銷售安裝地毯, 請Text/電, 免費估價, 中文/英語  
**713-557-6839**  
英語/西語  
**281-685-5440**

**地板銷售安裝**  
Flooring Service

**敦煌地板**  
地板**\$1.89/呎** &up  
地毯、磁磚、花崗石, 內外油漆, 廚浴更新  
**832-353-6900**  
9889 Bellaire #B-24-C (敦煌超市旁邊)

**永興地板**  
款式多樣, 價格便宜, 專業師傅安裝, 保證滿意, 復合地板, 安裝費  
9730 Town Park #55  
**832-582-9896**  
**832-605-1307**

| 分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE |       |       |       |       |  |
|-----------------------------|-------|-------|-------|-------|--|
| 週數 Week                     | 一週    | 二週    | 三週    | 一月    |  |
| 格數 Size                     | 1 wk  | 2 wks | 3 wks | 1 mon |  |
| 1 格 (1 box)                 | \$45  | \$80  | \$105 | \$125 |  |
| 2 格 (2boxes)                | \$90  | \$160 | \$210 | \$250 |  |
| 3 格 (3boxes)                | \$135 | \$240 | \$315 | \$375 |  |
| 4 格 (4boxes)                | \$180 | \$320 | \$420 | \$500 |  |
| 6 格 (6boxes)                | \$270 | \$480 | \$630 | \$750 |  |
| EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施   |       |       |       |       |  |

**玻璃門窗專家**  
Door/Window Glass

**PN Pro Glasses 門窗公司**  
品質保證+安全保證+價格便宜保證  
Commercial & Residential 商業/住宅  
Shower Door, Window Glass  
Mirror Wall, Furniture Glass  
浴缸, 浴室落地玻璃門, 住家辦公樓大門玻璃, 一般牆上及臥室大型鏡子, 傢具台面玻璃  
請英文/越語: **346-561-2430**

**玻璃門窗專家**  
Door/Window Glass

**專業玻璃門窗**  
製造●維修●安裝  
房屋玻璃門窗、紗窗、浴室玻璃門  
多年經驗, 質量保證。  
請電: **832-287-6434**  
**832-923-8580**

**屋頂, 外牆**  
Roofing & Siding

**屋頂專家/木工**  
屋頂隔熱, 節省能源, 翻新補漏各種屋頂, 疑難雜症。  
修理各種水管, 內外油漆, 保證質量, 免費評估。  
**832-606-7170** 韓

**房屋理賠**  
Claims Service

**美國房屋理賠服務**  
十年豐富經驗面對各種保險公司, 房屋遭受暴風雨, 冰雹損害, 房屋漏雨, 房屋水管爆裂漏水, 火災, 我們能幫您從保險公司爭取到您應得的賠償, 拿不到賠付免任何費用, 保證施工質量。  
免費諮詢電話: **713-732-8802** 中文  
**832-683-8753** 英文

**房屋理賠**  
Claims Service

**屋頂專家風災冰雹索賠專家**  
22年經驗, 價格合理, 修補翻新各種屋頂, 大小工程, 質量保證, 免費估價, Min Park  
**832-202-8432**

**通水管 排污**

**專精上下水**  
**346-276-5578** 王  
●上下管跑、冒、滴、漏, 修理更換;  
●下水管堵塞疏通, 不通不收費;  
●更換維修廚房, 衛生間設備, 熱水器等.....  
質量保證, 價格合理。

**爽快水管專業**  
專通下水道, 儀器檢查, 漏水堵水, 修換: 全屋來水管, 去水管, 水錶漏水, 按裝: 熱水器, 水龍頭, 馬桶, 浴缸, 打碎機, 7/24  
**832-600-6300** 劉  
通粵/國/英/墨西哥

**專通下水管道**  
\$60元起, 不通不收費, 高效強力疏通下水道, 漏水堵塞, 洗水盆, 浴缸, 馬桶, 打碎機, 下水道  
**專業更換熱水器**  
7天24小時, 請電:  
**832-421-6698**

**水管, 通水管**  
免費估價, 儀器檢查, 漏水堵塞, 地下, 牆壁, 天花漏水, 通下水道, 不通不收費  
安裝軟水器, 馬桶, 垃圾機, 浴缸, 淋浴池, 裝排水口, 改下水道, 換全屋水管  
832-829-1860 黃

**通水管 排污**

**下水道專家**  
\$65起。高科技, 迅速為你解決  
●地下水道堵塞  
●漏水、等難題  
德州大師級執照  
**832-708-8688**

**頂好排污**  
德州執照 TCEQ24431  
抽餐館油井, 洗衣店水井, 高效強力疏通下水道, 經驗豐富, 不通不收費。  
**832-462-3832**  
**832-462-4011**

**水務電器**  
Electrical  
Plumbing Service

**居家空調水電**  
洗衣烘乾, 熱水爐具, 冷暖空調, 抽風排氣, 水喉水槽, 滴漏堵塞, 開關插座, 生活電器, 住家餐館, 質優價低  
**832-290-8770**

**Long's 專業修理**  
多年經驗 Sears 專業技師, 專門維修各種家庭/商業: 冷暖氣, 冰箱, 製冰機, 大型冷凍櫃, 冰櫃, 熱水爐, 洗衣機, 乾衣機  
執照號碼: TACLA44251C  
質量保證, 電, 通英/粵語  
713-505-7534

**水電服務公司**  
執照電工, 經驗豐富, 灑水系統, 家電維修, 水電新建和修理, 洗衣, 烘乾, 冰箱, 熱水爐, 打碎機, 下水道,  
**281-610-2068**

**誠信專業水電**  
專精上下水管道, 漏水, 堵塞及疑難雜症, 改移, 換新上下水管線, 熱水器, 水龍頭, 浴缸, 淋浴, 馬桶, ●維修改裝, 供電線路, 換電箱, 加改供電線路及電器設施  
**713-480-3646**

**專精各種漏水**  
舊屋水管換新, 屋頂, 地下漏水, 修換熱水器  
281-701-3505 郝  
832-217-6958 修

**源昌水務**  
281-787-7829 Phillip  
832-860-2895 Ken  
疏通: 下水道, 廁所, 廚房, 浴缸, 洗臉盆, 冷氣機, 洗衣機的去水道, 修換: 水管, 水喉, 打碎機, 浴缸, 熱水爐, 餐館爐頭及油爐。

**德州 RK Electric 電工公司**  
最專業的電工團隊!  
質量高, 速度快, 價格公道!  
保證您對電的需求一步到位, 無後顧之憂!  
承接各種工業, 商業, 廠房, 學校, 酒店, 餐館的電氣工程! 免費諮詢估價:  
**832-260-8678** 貴先生(中/英)

**泳池維護**  
Swimming Pool Maintenance

**泳池專業維護**  
擅綠池變藍, 西休斯頓地區泳池, 刷洗清理, 測試指標, 添加藥品, 調整各指標, 達到適合游泳範圍, 所需藥品免費提供。  
**832-248-2100**  
fibrau@hotmail.com

**700 冷暖電氣**  
Electrical & AC Service

**700 冷暖電氣**  
Electrical & AC Service

**快速冷氣修理**  
專業修理安裝:  
中央, 分體, 窗式空調, 餐館制冷設備修理, 專門解決疑難問題, 保證質量, 價格公道  
請電: 黃先生  
**832-421-6698**

**●餐館風機●**  
安裝各種抽風機, 回風機, 馬達, 調速器, 精修風機噪聲大, 震動, 抽氣不足, 抽氣過大等問題, 改造管道, 開清油窗, 包防火棉, 指甲店抽風迴風, 政府註冊 200 萬保險  
**646-220-5896**

**專業冷暖氣**  
住宅/商業冷暖氣, 冷凍, 冷藏設備維修, 安裝, 更換, 質量保證, 價格合理。  
請電: 王師傅  
**346-276-5578**

**誠實專業冷氣**  
政府執照, 20年經驗, 專業安裝, 修理, 維護, 冷暖氣系統, 價格合理, 質量保證。  
請電:  
**832-685-8888**

**優質冷氣修理**  
安裝/維修冷氣, 價格低, 質量優  
聯系: 邁克  
**713-635-9662**

**佳意空調公司**  
安裝, 快修冷暖氣, 正規公司, 執照技師, 價格最低, 質量保證, 住宅/餐館/商業, 10年經驗, 請電:  
**832-576-6957** 曹  
**832-855-0055** 李

**巨能冷暖**  
空調檢測/安裝/維修  
修不好不要錢  
肖師傅:  
**832-403-5839**

**大連冷暖氣**  
●冷暖氣維修安裝  
●熱水爐維修安裝  
●電路維修  
20多年工作經驗, 德州政府認證技師, James 張  
**713-253-5086**

**精藝冷氣水電**  
冷暖工程, 家用電器, 廚浴設備, 修換水爐, 住宅商鋪, 節能空調, 漏水斷電, 急修急通  
請電: 蕭師傅  
**832-490-7988**

**陽光冷暖維修**  
專修餐館或家庭空調, 熱水器, 冰箱, 餐館菜櫃, 凍櫃, 洗碗機, 油爐, Coca Cola Machine  
Steam Warmer  
**281-871-8338**  
**832-564-5225**

**陳氏專業冷氣**  
冷暖氣系統, 保養, 維修, 安裝, 家電, 熱水爐, 政府執照, 15年經驗, 請電: 陳(英粵國越)  
**281-236-2846**

**誠信專業冷暖氣**  
安裝, 維修冷暖氣, 價格低, 質量優  
聯係電話:  
713-480-3646

**專業維修保養**  
家庭/商業 冷暖氣, 抓碼櫃, 凍庫, 菜車, 服務誠信, 價格合理, 有執照正規公司, 300 萬保險, Amana 終身保修  
**832-964-9861** 李

**大氣空調公司**  
專業冷暖氣, 安裝, 維修, 商業/住宅冷暖氣, 擁有二十多年實踐經驗, 質量保證! 價格優惠!  
德州認證技師, 王師傅  
**832-788-8199**  
**832-287-8509**

**朋友冷暖氣**  
專業維修安裝: 住家商業冷暖氣系統, 熱水器, 電冰箱, 多年大公司經驗, 價格合理, 保證質量, 德州執照 TACLA33326E, 五百萬保險, 張培厚  
**832-230-6637**

**合家歡冷暖氣**  
專業安裝, 維修, 保養, 冷暖氣系統, 維修水電(開關, 電路, 電風扇, 馬桶, 熱水爐), 價格合理, 質量保證, 電話: 劉先生  
**832-552-0155**

**USC 公司**  
德州認證技師 TACLB 55992E, 冷暖氣安裝維修, 熱水器, 電工, 冰箱, 商業/住宅, 一站式服務, 我們代理 Trane, Goodman, Carrier, York, Amana, Lenox, American Standard, 梁師傅 **832-538-6566** 粵, 鐘師傅 **832-276-8815** 國

**萬家樂冷暖氣**  
政府執照 TACLB95906E 百萬保險, 安裝、精修: 各種品牌冷暖氣, 維修保養, 配件更換, 水務電器, 專業誠信 ~ 政府認可的 TOP 空調專業技工 ~  
**281-818-2990** 宛 (Wan)

**精準冷暖氣 & 冷凍公司**  
**AirTuner (各種品牌)**  
●住家及商業: 保養維修、更新。  
●德州執照 TACLA 80788C  
●高額保險: 價格公道  
\*\*任美國最大冷暖氣公司資深技工\*\*  
P.J. 陳: **832-367-1098**

**吉順冷暖氣公司**  
安裝維修保養: 各種家庭, 商業冷暖氣, 精修餐館及超市冷凍, 冷藏設備, 電機, 電路及生活電器維修, 特價代理 Goodman 產品, 州政府保險及執照, 質量保證, 歡迎比較。  
**832-860-3388** 蒲繼忠

**捷誠冷暖氣維修**  
安裝維修: 各種品牌家庭/商業冷暖氣, 精修: 餐館各種設備-冰櫃, 冰箱, 制冰機, 速凍庫, 保鮮庫, 抓碼箱, 烤箱, 油爐, 政府註冊, 質量保證, 收費合理, 服務快速, 請電: **713-383-8689** Andy 國, 粵語

**常寧冷暖氣維修公司**  
保養/維修/安裝, 各品牌 冷暖氣、熱水器, 更換通風管道, 代理 Carrier, Trane, Goodman, 產品價格優惠, 質量保證, 歡迎比較。  
**832-868-3785** 朱

**德州執照星際冷暖氣**  
請認明德州 TACLB 執照, 20年經驗, 百萬保險  
●精修: 家電, 熱水爐, 冷凍設備, 保修十年。  
●代理美國名牌 Trane, Carrier, Goodman  
●加噴閣樓絕涼綿, 價格合理, 質量保證。  
台灣廖師傅 **713-857-1492**  
東北劉師傅 **832-552-0155**  
●誠請冷氣助手一名

**都市冷氣冷凍集團**  
713-518-4939  
維修保養安裝各品牌冷暖氣, 冷凍系統, 抽風機, 熱水器, 洗乾衣機, 爐頭等, 水電煤服務第一, 持牌技師, TACLA28230C, 商業/住宅, 歡迎比較, 給我找最好的冷氣維修

**車房門專家**  
Garage Service

**精修車庫門**  
精修車庫門, 開門電機及傳動, 線路檢修, 彈簧更換及各種故障, 經驗豐富, 價格最低, 7/24 隨叫隨到, 電: 陸先生(國語/英語)  
**281-827-5309**

**700 鐵工廠**  
Iron Works

**泰平鐵工廠**  
經營多年, 專修鐵門護欄, 碰撞銹蝕, 餐館設備, 爐頭, 工藝鐵門, 金屬構件加工, www.taipingironworks.com  
**281-785-9895** 劉

**林記鐵工廠**  
專業定制各類防盜門窗, 精工電焊, 鋁, 不銹鋼, 修理翻新各類鐵件(鐵欄, 扶手, 樓梯等), 多年經驗, 質量保證。  
**281-889-1086**  
**832-420-4376**

**誠實鐵工廠**  
經驗豐富, 保證滿意, 專業修理/更換/制做各種鐵門, 窗, 後院鐵欄(包括木制), 車庫門, 焊接, 家用電及熱水器等修理  
**832-513-0070**

**范氏鐵工廠**  
防盜門窗, 自動大鐵門(保證大門不會變歪, 歡迎團購, 便宜 5%-10%), 開門機修理, 鐵欄杆修理, 換新, 陽台扶手, 出售鐵欄杆, 大門, 柱子等, 承接各種焊接, 修理工作, 保證質量, 良好的售後服務。  
**713-598-8889** (中文)

**車房門專家**  
Garage Service

**車房門專家**  
商業, 住家, 鐵門及鐵欄, 搖控車門器更換, 彈簧維修線路安裝, 品質保證, 免費估價, 通國粵英語, 20年經驗, 7天日夜, **713-598-8118** (C), **713-777-7934** (H)

**SECURITY NOTICE**  
安全監控系統

**監控系統安裝**  
監控系統 4MP 超清, 帶 4x 鏡頭, 包安裝, 一套 \$700 起, 無月費, 支持手機監控及回看, 請來電話諮詢:  
**832-310-7499**

**報警監控安裝**  
Alarm 專業安裝, \$19.95 月費, 監控安裝每一路 \$75 起, 四路特價, 工廠直營, 倉庫在 Harwin, 有安裝執照, B09382201, 電: **713-779-8788**

**SECURITY NOTICE**  
監控系統  
卡拉OK

**【視頻監控&KTV 音響燈光&網路】**  
行業 16 年經驗, 免費上門設計/安裝調試/各種維修  
**特價**  
高清視頻監控 \$120 起(含上門安裝費)  
點歌機 \$399 起, 多款樣式, 多國家歌曲語言  
全套 KTV 音響燈光系統 \$1699 起, 可視門鈴&行車錄像儀 \$35 起(Amazon 同款)  
所有產品廠家直銷, 正規公司有保修合同, 中國城店鋪&試音室, 預約試唱: **832-870-5555**

**電腦維修**  
Computer Service

**電腦專家**  
電腦維修, IT 技術支持, 辦公室電話/網絡佈線, VoIP 電話服務, 商業高清監控安裝維修, 數碼 IP 4 百萬像素起, POS 軟硬件, 保證最優惠價  
**Express Computer Solutions**  
Tel: **713-823-6863**  
**www.expresscs.net**

**牙齒保健**  
Dental Service

**牙齒保健**  
修牙, 補牙, 洗牙  
**832-231-8653**  
牙齒保健, 價格合理, 預約電: Steven 盧, 國/粵/越

**KTV 夜總會**

**萬合 KTV 夜總會**  
全新開幕, 衆星雲集, 隱密, 時尚的社交場所, 晚上和朋友聚會好去處!  
9275 Richmond Ave Ste 150  
Houston, TX 77063  
**626-804-5351**







Fax: 832-399-1355

美南分類廣告 NICOLE 吳  
 微信: **AD7133021553**  
 Call: **281-498-4310**



**好狗狗美容院**  
●專業資格認證，  
提供全套貓、狗服務  
經驗豐富，手工剪毛  
●寵物寄宿，精心照顧  
●收費合理，全天營業  
請電: **281-741-8855**  
**11394 Westheimer/8**  
Houston, TX 77077(近中國城)

**美南駕校**  
 中文普通話授課,保送筆試,  
 筆試後本校可考路試,  
 成人筆試班: 星期二、六,10am-4pm,  
 B1,B2旅遊簽證,可考駕照  
 青少年班(15-17 歲): 隨時報名上課  
 安全班,取消罰單: 每週日有班  
**7001 Corporate Dr. #203**  
**832-277-7226** 王先生

**安全班學校**  
取消法院罰單, 保險折扣  
謝老師 (DS#5391)  
中文上課, \$40  
每周三, 五, 日有班  
其餘時間, 請電話預約  
9:30am MT 駕校內  
7001 Corporate Dr. #213  
**832-863-8882**

**四季搬家公司** (需每天運者有特惠)  
政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLIC006575605  
品質保證, 價格便宜, **32** 年專業經驗, 免費到府估價  
往 Austin, Dallas, San Antonio 特價優惠。  
本公司有各大小貨車, 專門長/短途搬運:  
公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD 廣告  
英文電洽: 281-903-7688 832-867-546  
或上網查詢: <http://www.allseasonsmove.com>

**好運來搬家運公司**  
公寓, 住家, 公司, 倉庫  
經驗豐富, 包您滿意, 免費估價,  
全美運輸, 設備最全, 價格低廉.

**713-505-8089**  
**832-367-1558**  
通：國/英/粵語

**美日加 Ambit 電力直銷**  
 德州 - 休士頓 / 糖城 / Katy...地區  
**住宅用電批發特價 \$0.04 / Per kWh**  
 (12個月自動付款) 中英文服務。  
 商業大型用電,價錢可商議,有無信用皆可  
 免費轉電,售後服務好,另有免費用電計畫  
 中文/英文電話: **281-798-0868** 美大加  
[www.superhuangpower.myambit.com](http://www.superhuangpower.myambit.com)

**老廣交通**  
24 小時服務熱線  
832-282-1118  
713-874-4235  
安全,準時,誠信,周到  
機場碼頭,長/短途接送

**傳統中醫治療(內外科)**  
本人擅長用傳統中醫望聞問切手段診斷病  
因通過經絡按摩治療各類內科疑難雜症  
對於頑固性失眠;多年的偏頭疼;對於眼疾  
勞引起視力模糊、蚊飛症、近視等眼疾  
對肩頸痛、腰腿痛等頑疾3次治療即可見效  
聯系電話：**832-815-8604** 千醫師

**\*\*男士徵婚\*\***  
本人征婚, 男, 年齡35歲,  
公民, 從商,  
尋找真正想組織家庭女士.  
非誠勿擾.  
誠意者請電: **646-220-5896**

千里姻緣

別猶豫，別蹉跎歲月

一線牽

登廣告專線：281-983-8151



# 選情勝出 譚秋晴成爲斯坦福市首位華人市議員

（本報訊）6月8日晚上9點，隨著斯坦福市（Stafford）議員選舉決選投票（Runoff）的結果公佈，爲時數月的緊張選舉終於塵埃落定，譚秋晴以45票的優勢險勝。由於選舉狀況一波三折，不少支持者都被選情牽動，當勝出結果公佈後，當晚在譚秋晴競選辦公室現場等候結果的支持者無不歡聲雀躍，掌聲雷動。

譚秋晴在第一時間感性發言，她表示從這一刻開始，斯坦福市誕生了第一位華人女議員，這是來之不易的驕傲，八個星期之前，成爲市議員只是一個虛幻的夢想，而如今，走過的路和付出的努力告訴我們，這個目標已經

實現。未來可期，將用自己的智慧和能力，爲斯坦福的發展出力，爲少數族裔和女性創造更多的機會，提升教育，拓展經濟，不負選民對自己的期待。

當晚，連任的斯坦福市長Scarchlla也專程參加競選之夜的活動，他表示，選舉的成功凝聚了辛苦，而未來的議員工作更是充滿挑戰，預祝譚秋晴在政壇有所作爲，爲斯坦福市的發展創造一番新天地。

由於5月4日的選舉中，對手僅差9票即可勝出，因此，在第二輪的Runoff選舉中，譚秋晴團隊在選區更加努力的宣傳拜票，一個支持者的投票通常需要不斷的

電話和登門拜訪才能得到，社會各界也給予譚秋晴極大的支持，不少人在關鍵時刻出錢出力，一些義工自始至終工作，競選團隊的負責人是一位年齡僅25歲的年輕女性，她領導的一批年輕人組成的團隊，更是在選舉中發揮了活力。

6月19日晚7點，在斯坦福市政府大廳將舉辦譚秋晴市議員就職典禮，屆時歡迎各界支持者，義工，社會團體一同參加，共襄盛舉。

斯坦福市政府地址：  
2610 S Main St, Stafford, TX 77477



## OneWorld Bank

地址: 14090 Southwest Freeway #300  
Sugar Land, TX 77478

# 特別優惠利率 SPECIAL INTRODUCTORY RATE

## 3.00% APY

\*ANNUAL PERCENTAGE YIELD

## 13個月定存CD \$10000 起

Call Bernie Parnell - President of Houston Market  
or Anila Mehdi - Account Executive

### 立即致電: 832-802-0900



Disclaimer: Special rate is subject to change without notice. The APY is accurate as of June 1, 2019. All APYs are fixed during the initial term. The account will automatically renew into Regular CD of the same term at the then current interest at the time of maturity. The minimum balance to take advantage of these 3.00% APY CD specials is \$10,000 for a 13 month term. A penalty will be imposed for early withdrawals. The penalty amount will be equal to 90 days simple interest of the opening balance. Early withdrawal penalty may reduce the principal balance and may reduce earnings. FDIC standard deposit insurance coverage limit is \$250,000.00 per depositor, per FDIC-insured bank, per ownership category.